



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Das Märterbuch

Gierach, Erich

Berlin, 1928

81. (30. Sept) Hieronymus

[urn:nbn:de:hbz:466:1-66991](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-66991)

- 21020 und wil zetrost *ew* da sin.
 Der pischolf cham auch *nü*
 des morgens zü dem ampt frü
 und mit im die stat gar.
 der perkch wart vol her und
 dar.
- 21025 do man des amptes begünde,
 man sach ander stünde
 ein capell die was enpor;
 stieg die gingen zü dem tor.
 nun was der alter gechlait
- 21030 mit purper und mit reichait.
 si het winkhel her und dar
 [190^{ra}] geworcht von den engeln gar.
 si was nicht nach menschen sit
 geprueft sam sy pey unsrer
 zeit
- 21035 sind; also was ir nicht.
 die chlaus het grozzes liecht
 und was doch nicht vil ho;
 daz sahen alle lewte do.
 do das ampt ende het,
- 21040 die lewt haim ander stet
 mit grozzen frewden gینگenn;
 gütte werch sy do begingenn.
- doch der pischolf darnach,
 do er die heilichait ersach,
 21045 er stiftet zü der chürchen sa
 priester die Got dñten da.
 doch pey der nacht *chain* mann
 getorst darin nicht gegann.
 die chirche wirt selbe verspart,
 21050 so der tag sich verchart.
 Inder chapell ist auch ein
 stain
 da suezzes wazzer vil rain
 aus get gar sälichleich
 und czenücze wunnichleich.
- 21055 davon manig siech gesünt
 wirt davon ander stünt.
 daz uns des wazzers werd ge-
 geben,
 daz wir leib und leben
 mit im rain gemachenn,
 21060 und wir mit suezzenn sachenn
 [190^{rb}] verdienenn daz daz unser sel
 enphach der engel Michahel,
 des verleich uns Jesus Christ,
 der aller dñg ein scephpher ist!
 Amenn.

[191^{ra}]

81. Vonn Sand Jeronimo.

- 21065 Von Dalmacia Eusebius
 het einen sün hiez Jeronimus,
 den er zü schül lie.
 daz chind solich sinn gevie,
 daz *an* chunst sein geleich
- 21070 niemand lebt auf ertreich.
 sein maister was gehaizzen
 Donat
 ze Rom inder stat.
 haidnische pücher er auch las.

21020. *eŵ* P, fehlt C.21021. *nü* P, *nün* C.21028. *die* fehlt P.21032. *engl* C.21035. *Nach Sind Punkt in C.*21045. *Stift zü* P.21047. *dhain* P, *da* C.21048. *Getarr* P. *gän* P.21052. *suezzens* C.21053. *gar* fehlt P.21064. *ein* fehlt P. *Amenn* fehlt P.81. B 213^{ra} — 214^{rb}. *Überschrift: V. s.*

Jeronimus lerar B.

21068. *sulhe sinne* B.21069. *an* B, *so auf* C.21071. *gehaizzen* fehlt B.21073. *püch* B (*oder puech*) *meist*.

- do er so wol gelert was,
 21075 von Got cham er darann
 daz er wart ein pegeben mann.
 darinne wart sein leben rain,
 daz pezzet man lebet chain.
 Die lewt wünderet wes er ge-
 nas.
- 21080 wie er dannoch las
 der haiden schrift und ir ee,
 des geschach im vil we.
 do er da an seinem gepet lag,
 des er zü der nacht phlag,
 21085 do cham Gottes pot hin
 und nam im aus der hant sin
 ein haidnisch püch ander stet
 daz Plato gemacht het,
 und plendet in zehant.
- 21090 Got einen siechtum an in sant,
 davon er chom in solich not
 daz man wont er wer tot.
 Umb in wart grozzes
 chlagenn.
- [191^{rb}] do man in wolt begrabenn,
 21095 von Gottes güt und von
 seinem gepot
 wart er gezcukchet fur Got,
 er enmocht hin, er enmocht her.
 in fragt do der chunig her,
 von wan oder was er wære.
- 21100 Jeronimus in grozzer swäre
 sprach: 'ich pin ein christen
 mann.'
 die da warn, die sprachen san:
 'werleich er lewget,
 Got er nür betrewget;
 21105 der list die pücher die Plato
 hat gemacht und Cycero.'
 do man daz do vol gesprach,
 mit slegen daz man an im rach:
 man slüg in also sere
 21110 daz sein chraft taugt nicht
 mere.
 doch in den slegen sus
 ruefft in laid Jeronimus:
 'erparm dich, herr, uber mich!
 was dü gepewtest, daz tün ich.
 21115 und les ich mer der haiden
 püch,
 ich hab verdient deinen flüch.'
 als er geret dise rede hie,
 Jeronimum man zehant lie,
 und cham zü den lewten wider
 21120 und wart gachs gesünd sider.
 Und do er gesünt wart,
 hin gen Rom er chart.
 da schuef er es also
 [191^{va}] daz der pabst sprach do
 21125 daz er zü der weich chert:

21078. auff erd chein *B*.21079. genaz *B*, genes *C*.21080. dannach *C*. laz *B*, les *C*.21083. Wa er do *B*.21084. ze mittenacht *B*.21086. im fehlt *B*.21090. in an *B*.21093. grosse chlag *B*.21094. Do *B*, Vnd *C*.21095. Von gots gepot *B*.21096. Gezcukchet wart er *B*.21097. Er mochte hin noch her *B*.21098. do fehlt *B*.21099. wer er wär *B*.21104. Got wann er trewget *B*.21105. Er *B*. püch *B*.21107. do vol] auff in *B*. sprach *B*.21108. man daz *B*.21109.10 fehlen *B*.21110. sere in mere gebessert *C*.21111. indisen sl. *B*.21112. Rieff *B*.21114. gepewts *B*.21116. hab verdient] wil haben *B*.21117. daz geret hie *B*.21120. gachs] schier *B*.21124. do] also *B*.

- als palde für er dann
und hüb zü schreibenn ann
die grozzen bibliotecam.
- 21190 indaz püch er nam
die alten und die newen ee;
darczü tichtet er vil me
pücher die uns nütz sint.
21195 unser pücher die warnn plint,
und wer er nicht gewesen.
daz wir die pücher latein
lesenn,
daz haben wir nür vonn im:
er hette von Got solchen sin
daz er der Juden pücher chert
21200 in lateins czüng wert,
wann *er* hebraysche chünde.
er het pey seiner stünde
auch haidnisch gelert,
daz er in latein auch chert
21205 was haiden pücher warnn
die uns ler enparnn.
sus was sein leben früm
und nütz dem christentum.
Nün wart dem pabst
Damasio
21210 von im gesait do
von seiner verrichtichait
und seiner rainen arbeit.
davon er im prief sande
und in Got *in* mande,
[192^{rb}] daz er sein geticht
21216 und daz er hiet verricht,
- in wolde lazzenn sehenn;
im chünd lieber nicht ge-
schehenn,
wann der glaub wol tewer
21220 wurd von seiner schrift ge-
hewer.
Jeronimus den pabst gewert.
darczü er in auch lert
wes er so irr gie.
Ze jüngst in solich müe gevie
21225 von grozzer arbeit der er
phlag,
daz er nür stille lag,
wann sein chraft nimer tochte
daz er auf gesten mochte.
wann ein sail ob im hie:
21230 daz selb er gevie
und richt sich auf damit.
Ez warnn auch pey seiner
zeit
drey checzer maister gar
die den christentum her und
dar
21235 *hetten betrubet sere.*
die wider traib sein ler
mit rainer urchünde,
daz davon begünde
der checzer lere verswinden,
21240 waz sy chünden vindenn.
die checzer vil geschant
warn also genant:
der ain hiez Eleudius,

21197. nicht dann *B.*
21199. er judisch puech *B.*
21200. latinisch *B.*
21201. er *B,* fehlt *C.* ebraisch *B.*
21204. auch fehlt *B.*
21205.06 fehlen *B.* *l.* unser?
21212. seinr rainen *B,* sein raine *C.*
21214. in *B,* fehlt *C.*
21215. er in *B.* getichte *C.*
21216. Und fehlt *B.* verrichte *C.*

21218. Daz im *B.*
21219.20 fehlen *B.*
21223. so er *B.*
21225. die *B.*
21228. auch auff *B.*
21235 *B,* fehlt *C.*
21236. Da wider trib *B.*
21242. sus *B.*
21243. Evledius *B.*

die andern Joviniani und
Pelagius.
21245 die het ir ler da hin pracht
daz ir ye wart gedacht;
[192^{va}] daz chlagent sy vil tewer,
ir weicz ist ungehewer.
Da uns Got vor pewar
21250 und ruech uns zü pringen dar

dahin Jeronimus chomenn ist!
do er vollebt hie sein frist,
— des warn acht und achzik
jar —
in enphie der engel schar.
21255 daz verdient er in seinen tagen
und wart in Bethlehem be-
graben.

[193^{ra}]

82. Von sand Remigio.

Uns sait daz püch alsus,
daz sand Remigius
wer von art ein edel man.
21260 sein mütter hiez Celyniann.
Remigius der got genëm,
ee sy sein ye bechëm,
wart er gehündet ir.
wan ein stimme cham czwîr
21265 zü einem munich rain
— des andacht was nicht
chlain —
und sprach: 'die fraw Celynia
die bechümpf eines süns sa.
der schol werden gelert,
21270 er wirt Got lieb und wert.'
der munich sait ez der frawen
do.
Celynia was von herczen fro

und dankchet Got mit gepet,
als er ir gelobet het,
21275 daz auch daz wurd volpracht.
Rain was ir andacht:
davon sey Got gewert
des dise fraw an in gert,
wann sy einenn sun gewann:
21280 Remigius wart sein nam.
daz chind mit fleizz geczogen
wart,
an alle tugent ez sich chart
und Got sein genade sagt
daz ez der welt so wol behagt.
21285 do er zü dreyzzik jarnn cham,
[193^{rb}] zü pischof mann in nam
ze Remis in die stat.
die gemain er tewer pat
das man in des wolt erlann;

21244. Der ander Jovinian B.
21250. geruch B. zü fehlt B.
21251. Da B.
21252. hie fehlt B.
21253. Daz B. achik C.
21255. dienet er bei B.
21256. begrabn C.
82. B 214^{va} — 215^{rb}.
21259. von art fehlt B.
21260. Celynian für -am statt -a auch B.
21261. got fehlt B.
21264. zwir B, czü ir C.
21266. Wann sein a. B.
21267. sprach fehlt B.

21268. Die fehlt B. yesa B.
21271. es B, er C. der fr. do] celinia B.
21272. Die fraw wart vil f. B.
21274. Vnd als B.
21276. Darumb waz rein B.
21278. Wes sy an B. j vor dise gestr. C.
21279. sun B, fehlt C.
21280. waz B.
21281. mit fleizz fehlt B.
21283.84 fehlen B.
21285. er B, ez C.
21287. der B.
21289. es in wold B.